

**Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe
Cycle d'évaluation 2018-2019**

Rapport d'expert

**TRANSROMANICA - Les Itinéraires romans du patrimoine
européen**

KATALIN NAGY

*Université de Miskolc, Hongrie
nagy.katalin@uni-miskolc.hu, +36-30-2286540*

TRANSROMANICA
The Romanesque Routes of European Heritage

Cultural route
of the Council of Europe
Itinéraire culturel
du Conseil de l'Europe

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

** Les opinions exprimées dans ce rapport d'expert indépendant sont celles de l'auteur, et n'engagent en rien l'Accord Partiel Elargi sur les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe.*

TABLE DES MATIÈRES

1. Sommaire exécutif	3
2. Introduction (1-page).....	5
3. Corps de l'évaluation (10-12 pages)	6
3.1 Thème de l'itinéraire culturel	6
3.2 Liste des priorités d'action.....	7
3.3 Réseau de l'itinéraire culturel	11
3.4 Outils de communication	16
4. Conclusions et Recommandations (2-pages)	18
5. Liste des références	21
6. Annexe 1: Programme de visite de terrain	22
7. Annexe 2: Liste de contrôle.....	23
8. Annex 3.....	26

1. Sommaire exécutif

TRANSROMANICA est certifié "Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe" depuis 2007. Il s'agit d'un réseau vaste et bien établi, avec 12 régions membres dans 9 pays. Le réseau s'est beaucoup amélioré au cours des onze années suivant sa certification, avec d'importants antécédents et l'expérience de la "Straße der Romanik" (voir annexe 3/1) qui a été créée en 1993 comme route régionale en Saxe-Anhalt.

Le thème représente une période exceptionnelle de l'histoire et de l'art européens, qui a influencé le développement de la science, des arts et de la société sur l'ensemble du continent. Outre les pays membres actuels, il existe un grand potentiel d'expansion du réseau, en particulier vers la partie centre-est de l'Europe.

Le réseau fonctionne sur une base organisationnelle stable, avec une situation financière stable, un poste permanent pour le gestionnaire de l'itinéraire et un assistant employé temporairement. Leurs bonnes relations personnelles avec leurs membres assurent la bonne communication et coordination des activités.

TRANSROMANICA mène un large éventail d'activités et couvre tous les critères et domaines prioritaires énumérés dans la Résolution CM/Res(2013)67. Ils sont très actifs dans certains domaines et moins actifs dans d'autres, mais leur performance globale est remarquable. En outre, ils mènent également plusieurs autres types d'activités. Ils participent activement aux appels à projets et aux événements qu'ils jugent importants pour le développement de leurs membres, et travaillent à l'élaboration de nouvelles idées et initiations.

Sommaire des conclusions		
Selon l'Annexe 2 - Checklist,		
	Oui	Non
Le thème est conforme aux critères d'évaluation des thèmes CM/Res(2013)67, I. Liste des critères d'éligibilité des thèmes.	X	
L'itinéraire culturel est conforme aux critères d'évaluation des thèmes CM/Res(2013)67, II. Liste des priorités d'action	X	
L'itinéraire culturel est conforme aux critères d'évaluation des thèmes CM/Res(2013)67, III. Liste des critères pour les réseaux.	X	
L'itinéraire culturel met en œuvre les directives d'utilisation du logo « Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe »	X	
Par conséquent la certification « Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe »		
	Oui	Non
Devrait être renouvelée	X	

Ce rapport consiste en une évaluation triennale de l'itinéraire culturel (2015-2018). Le processus d'évaluation était basé sur (1) une analyse documentaire, (2) un examen des

documents d'auto-évaluation, (3) des entretiens avec le gestionnaire et les parties prenantes de l'itinéraire, (4) une analyse des données fournies par le réseau, et (5) une visite de terrain à Magdebourg, où se trouve le siège.

Les chapitres suivants décrivent et analysent l'ensemble des critères et des domaines prioritaires mentionnés dans le sommaire des conclusions ci-dessus.

2. Introduction (1-page)

L'Association TRANSROMANICA se concentre sur le patrimoine culturel commun de l'art et de l'architecture de style romain en Europe. Elle regroupe 12 régions membres dans 9 pays, formant un réseau roman d'itinéraires et de sites. Le réseau vise à étudier le patrimoine roman des régions, à rendre les sites accessibles au public, à les développer comme outil de marketing et à utiliser les monuments à des fins culturelles et touristiques.



1. Image : carte TRANSROMANICA

Source: www.transromanica.com

TRANSROMANICA a été créé en tant que projet INTERREG IIIB CADSES cofinancé par l'Union européenne de 2003 à 2006. La "Straße der Romanik" a d'abord été créée, puis, sur la base du succès initial, les membres et les dirigeants ont décidé d'internationaliser l'initiative. Une association internationale située à Magdebourg, en Allemagne, a été fondée en novembre 2007, incluant maintenant d'autres partenaires et opérant avec son propre budget.

La certification d'itinéraire culturel du Conseil de l'Europe a été attribuée à TRANSROMANICA en 2007. Cela implique que cet Itinéraire renforce la citoyenneté européenne commune et repose sur le partage de valeurs universelles.

TRANSROMANICA participe activement aux projets et candidatures européens et régionaux. Le réseau a été partenaire du projet CrossCulTour de 2008 à 2011. Les membres de l'association ont bénéficié d'activités complémentaires dans le domaine du marketing croisé, combinant leur potentiel culturel et patrimonial. Depuis début 2012, TRANSROMANICA est partenaire du projet e-CREATE financé par le FEDER. Cet enthousiasme à l'égard de la participation aux projets se poursuit dans d'autres initiatives (voir la section 3.3).

3. Corps de l'évaluation (10-12 pages)

3.1 Thème de l'itinéraire culturel

C'est vers l'an 1000 dans l'Occident médiéval qu'un langage commun de l'art se répandit pour la première fois dans toute l'Europe: le style roman. Des artistes de toute l'Europe ont été inspirés par la tradition romaine et chrétienne primitive. L'utilisation des traditions locales leur a donné un caractère régional. Le style roman est donc la première langue commune du vieux continent: c'est une langue inspirée des mythes et des légendes, une langue fascinante dont les formes d'expression reflètent les caractéristiques géographiques et une variété de caractéristiques sémantiques de l'Europe médiévale sur une période de 300 ans. L'église avec ses impressionnantes cathédrales et ses abbayes a été acceptée comme une autorité morale, mais aussi sociale et économique. Pourtant, les villes à venir s'opposent de plus en plus à l'église et se considèrent comme centres laïques.

Nous savons aujourd'hui que les sociétés médiévales européennes étaient extrêmement mobiles, malgré les difficultés liées aux voyages. Des milliers et des milliers de voyageurs ont voyagé sur l'eau et à travers la campagne, sont montés à cheval sur des montagnes, ont parcouru des terres avec des charrettes, des bateaux le long du rivage et de la mer, sur des radeaux sur les rivières et la plupart du temps à pied. Un mode de pensée commun et des valeurs partagées se sont manifestés tant dans l'architecture que dans les beaux-arts, la musique, la poésie et la science, qui persistent encore à ce jour. Les cathédrales de style roman étaient au centre de la vie urbaine. Elles ressemblaient à des livres gravés dans la pierre, utilisant des fresques, des sculptures et des gravures qui plaisaient autant aux pauvres qu'aux savants. Malgré des différences évidentes entre les peuples, les traditions et les cultures, cette "première" Europe, qui tire son origine du Moyen Âge, a incorporé des valeurs qui unissaient le continent et reflétaient les origines de l'Europe d'aujourd'hui: l'unité dans la diversité. (www.transromanica.com)

En guidant les visiteurs dans leur recherche de symboles, trésors, images et interprétations, TRANSROMANICA vise à promouvoir la connaissance de l'histoire européenne et à favoriser une meilleure compréhension de l'identité culturelle européenne. Raconter les histoires de sociétés médiévales, présenter les témoignages sous forme de pierres du Moyen Âge dans les régions européennes d'aujourd'hui, laisser les visiteurs découvrir les similitudes et les différences régionales de notre patrimoine culturel européen, contribuera en outre à faire mieux apprécier la diversité culturelle.

Par l'identification, l'étude, l'interprétation et la présentation du patrimoine roman européen, TRANSROMANICA contribue à la valorisation et à l'appréciation du patrimoine culturel. L'architecture fournit l'expression visible de l'espace culturel et représente une partie de l'histoire et de la culture européenne en tant que base de l'identité européenne.

A l'aide des témoignages laissés par les pierres, cela permet aux gens de comprendre une époque qui est centrale à notre propre conception de ce qu'est être européen aujourd'hui. Un sentiment d'appartenance européen vivant est favorisé notamment par l'échange, la coopération, le partage d'expériences et de rencontres. En offrant un accès au patrimoine roman dans ses différents aspects, TRANSROMANICA vise à donner un sens et une valeur aux sites et à donner aux gens la possibilité de participer. En développant et en partageant les connaissances dans divers programmes éducatifs, mais aussi artistiques et culturels, la sensibilisation est accrue et un accès est créé. Avec l'approche du tourisme culturel, le potentiel économique du patrimoine culturel est utilisé et le développement régional durable est encouragé.

C'est pourquoi le thème de l'itinéraire représente les véritables valeurs européennes. Il est illustrateur de la mémoire, de l'histoire et du patrimoine européen et contribue à une interprétation de la diversité de l'Europe d'aujourd'hui, avec des racines communes. Il est donc en accord avec le critère d'éligibilité de la résolution CMRes(2013)67.

3.2 Liste des priorités d'action

3.2.1 Coopération en matière de recherche et de développement

L'association TRANSROMANICA dispose d'un conseil consultatif scientifique composé de 17 membres, dont la quasi-totalité appartient à une certaine université. Ils représentent différents domaines de la science, comme l'histoire, l'archéologie, l'art et l'architecture. Ce thème a donc été étudié par un groupe d'experts de différents domaines et régions d'Europe (Allemagne, Pays-Bas, États-Unis, Pologne, Italie, France, République tchèque, Autriche).

L'association entretient des relations étroites avec le Centre roman européen¹ de Mersebourg, qui héberge le conseil scientifique, qui coordonne plusieurs scientifiques. Ils évaluent également les nouveaux candidats au statut de membres, s'ils représentent des sites authentiques ayant fait l'objet de recherches scientifiques, et organisent également des conférences sur le sujet.

Quelques activités remarquables des trois dernières années dans ce domaine :

- Inventaire des églises romanesques du sud de la Bourgogne, France (projet en cours)
- (2016) Actes de la Conférence scientifique : Les Itinéraires culturels en tant que concept - 20 ans de route romane ; à Merseburg, Allemagne. Le livre exclusif de 312 pages contient plusieurs études en allemand et en anglais.
- (2016) Participation active à la Conférence sur l'avenir du patrimoine religieux à Vicenza, Italie
- (2016) 10e édition de la Biennale AR&PA à Valladolid (Espagne) (point de rencontre et forum de discussion unique et multidisciplinaire pour les participants de diverses disciplines impliquées dans la conservation, la protection, la recherche, la restauration, l'intervention, l'interprétation, la gestion et la promotion du patrimoine culturel)
- (2017) Conférence scientifique des représentants de la CEP (France) au Centre Roman Européen à Merseburg, Allemagne. Les membres français de TRANSROMANICA e.V. de Paray-le-Monial ont visité le Centre d'art roman européen de Merseburg et ont donné une conférence intitulée "Les chemins de l'art roman dans le sud de la Bourgogne".



¹ Le Centre Roman Européen, également connu sous son sigle ERZ, est une société interdisciplinaire et interreligieuse. Son expertise s'appuie sur des spécialistes de nombreux domaines tels que l'architecture, l'histoire de l'art, l'histoire, l'archéologie, la théologie ainsi que l'histoire juridique du Moyen Âge de l'Université Martin Luther de Halle-Wittenberg. En outre, de nombreux monuments d'art et d'architecture médiévaux de Saxe-Anhalt et son lien touristique bien connu- la route romane (Straße der Romanik) - ont inspiré les experts régionaux et les conseillers internationaux fondant l'ERZ en 2006. Depuis 2008, l'ERZ est un institut privé de recherche rattaché à l'Université Martin Luther de Halle-Wittenberg. (<https://blogs.urz.uni-halle.de/romanikzentrum/en/wir-ueber-uns/>)

- (2017) 1ère édition de la Biennale Amarante AR&PA (point de rencontre et forum de discussion unique et multidisciplinaire pour les participants de diverses disciplines impliquées dans la conservation, protection, recherche, restauration, intervention, interprétation, gestion et promotion du patrimoine culturel)
- (2018) Participation active à différentes réunions dans le cadre de projets liés aux itinéraires culturels ; comme la réunion des itinéraires culturels du Conseil de l'Europe à Piacenza, Italie ; la première réunion #Routes4U pour la région Adriatique et Ionienne à Venise, Italie ; la réunion du groupe de discussion du projet TripleP à Skopje, Macédoine ; et la première réunion #Routes4U pour la région Danube à Bucarest, Roumanie

Les recherches effectuées par différents groupes d'experts au cours des trois dernières années ont été publiées dans différents travaux énumérés à l'annexe 17, préparés par le gestionnaire de l'itinéraire dans la documentation d'auto-évaluation.

3.2.2 Valorisation de la mémoire, de l'histoire et du patrimoine européen

Le thème de l'itinéraire est représentatif de la mémoire, de l'histoire et du patrimoine européens. Le patrimoine roman contribue à mettre en lumière l'idée d'un espace culturel historiquement développé en Europe. Il enseigne le principe de l'unité dans la diversité en montrant les liens originaux et significatifs entre les régions européennes. Tout au long de l'itinéraire culturel TRANSROMANICA, les visiteurs peuvent découvrir l'histoire de l'Europe au Moyen Âge, la culture et l'idée européenne. Reconnaître les similitudes et les différences entre les différentes régions européennes favorise la réflexion et la tolérance

Certaines des activités liées à ce domaine d'action sont :

- Projet de construction d'un château (30 ans) à Friesach, Autriche (projet en cours). Dans le cadre de ce projet, ils combinent le tourisme, la culture, le marché du travail, les agendas sociaux et la science. Le chantier médiéval, situé dans la partie sud de Friesach (la plus ancienne ville de Carinthie), présente à ses visiteurs une grande expérience historique. Un château médiéval est en construction - avec des méthodes médiévales seulement et sans outils modernes, sans moteur ni électricité. La plus grande authenticité possible est l'objectif principal du projet. De plus, seuls des matériaux naturels comme le bois, la pierre, la chaux, le sable et l'eau sont utilisés. 400 ans d'histoire de la construction, de l'époque romane à l'époque gothique tardive, sont en cours de reconstruction.
- Participation aux Journées européennes du patrimoine (projet en cours). Il existe des offres spéciales dans toutes les régions de TRANSROMANICA pour célébrer chaque année les Journées européennes du patrimoine. Il peut s'agir, entre autres, d'une convention dans le cadre du concept "Les Saisons de Vezzolano" en Italie, de visites guidées et d'événements spéciaux dans des sites du patrimoine roman et de la mise en valeur de trésors cachés.
- (2016-2017) Publication de vues panoramiques à 360° des sites du patrimoine romanesque en Saxe-Anhalt, Allemagne, le long des routes du nord et du sud de la "Straße der Romanik".

- (2017) Communication dans le cadre de l'événement "Les Cafés de l'Europe", nommé "Rota do Românico in TRANSROMÂNICA - Portugal comme part de l'itinéraire", Réunion de l'Association européenne des villes thermales historiques, EHTTA. 16-18th May, Caldas da Rainha²
- (2018) Présentation de TRANSROMANICA avec d'autres itinéraires culturels du Conseil de l'Europe lors de la journée portes ouvertes du Ministère des Affaires étrangères d'Allemagne à Berlin (présentation réalisée par VIA REGIA)
- (2018) Visite guidée publique gratuite à l'Abbaye de Vezzolano à l'occasion de la Journée portes ouvertes des musées italiens à Albugnano, Italie

Ce champ est également présenté comme "TRANSROMANICA conseil pour le weekend" sur Facebook.

3.2.3 Echanges culturels et éducatifs des jeunes Européens

Les jeunes générations sont un groupe cible très important pour la plupart des politiques européennes, y compris la culture et le tourisme. Malgré cela, il est difficile pour les itinéraires culturels de mener des activités appropriées dans ce domaine, car la plupart d'entre eux sont organisés autour d'un thème scientifique, de sorte qu'il n'est pas facile de trouver le lien avec les jeunes. Les principales activités du réseau TRANSROMANICA dans ce domaine sont les suivantes:

- Inventaire des églises romanes du sud de la Bourgogne, France (projet en cours) - initié par les membres français, où les étudiants en architecture sont impliqués, et c'est aussi une plateforme d'apprentissage pour eux.
- Service éducatif à la Rota do Românico (Route romane) au Portugal (projet en cours)³
- Lieu d'apprentissage extrascolaire Königsutter Imperial Cathedral (projet en cours) - avec le titre "Geschichte Kreativ - Außerschulischer Lernort am Kaiserdom" ils offrent des ateliers artistiques et de peinture pour les enfants de CE1, l'écriture médiévale pour les élèves de CM1, l'art et l'architecture pour les sens, des ateliers sur la vie des moines et des couvents, des jardins à plantes, des événements musicaux et beaucoup plus pour les jeunes générations (www.koenigsutter-kaiserdom.de).

Une question importante dans ce domaine est le projet DECRA Erasmus+, résumé plus en détail à la section 3.3.

3.2.4 Pratique contemporaine de la culture et des arts

² La ville de Caldas de la Rainha, ville thermale historique membre actif de l'Association EHTTA, a accueilli le Café de l'Europe "Caldas de la Rainha : carrefour des itinéraires culturels" le 16 mai 2017. Au cours de cet événement, Rosário Machado, a parlé de son expérience et de ses bonnes pratiques en matière de coopération internationale, nationale et régionale dans la préservation et la promotion du patrimoine romanesque et le développement du tourisme culturel en tant que membre du Conseil exécutif de TRANSROMANICA et Directrice de la "Rota do Românico". - L'EHTTA a démarré la tradition des Cafés de l'Europe avec le projet "Sources de culture : les Cafés de l'Europe", un véritable partenariat européen dans le cadre de l'appel à propositions du Programme européen Culture 2007-2013, dont les objectifs étaient la coopération culturelle et le dialogue interculturel. (www.transromanica.com)

³ L'itinéraire de l'art roman du Portugal devient membre de TRANSROMANICA, le plus grand réseau européen de destinations romanes en 2009. Le Centre d'interprétation de l'art roman, promu par l'itinéraire de l'art roman, ouvert au public le 27 septembre 2018, dans la ville de Lousada, Porto. Actuellement, l'itinéraire de l'art roman comprend 58 monuments, situés dans 12 communes des vallées de la Sousa, du Douro et du Tâmega, au nord du Portugal. (www.rotadoromanico.com) Le réseau portugais dispose d'un programme éducatif de deux ans, spécialement conçu pour les jeunes (lien: www.rotadoromanico.com/vPT/ServicoEducativo/Paginas/ServicoEducativo.aspx)

Nous pouvons dire que c'est la tâche la plus difficile : combiner l'histoire et la mémoire avec l'époque contemporaine. Dans ce domaine, les principales activités de TRANSROMANICA au cours de la dernière période d'évaluation sont :

- (2016) TRANSROMANICA Journey of Sound sur trois sites autrichiens - Il a été organisé par le réseau carinthien TRANSROMANICA sur trois sites : Maria Wörth, Friesach et Millstatt (les événements ont également été promus sur Facebook et dans des brochures imprimées).
- (2017-2018) Académie d'été de sculpture à la cathédrale impériale de Königslytter
- Montalbâne Festival (annuel) – un festival de musique médiévale où les partenaires et/ou membres de TRANSROMANICA représentent aussi l'itinéraire culturel.

Il y a une initiation appelée "Nouvel Art dans les Vieux Murs", dans le but de présenter l'art moderne dans les sites romans. L'exemple le plus remarquable se trouve à Magdebourg, où l'ancien monastère prémontré de Notre-Dame, un cloître construit entre 1064 et 1078, est un exemple unique d'un ensemble presque intact de bâtiments monastiques de la seconde moitié du XIIe siècle. C'est aujourd'hui le plus important musée d'art contemporain et de sculpture en Allemagne. (Voir annexe 3/2).

3.2.5 Tourisme culturel et développement culturel durable

Le réseau TRANSROMANICA - à commencer par l'itinéraire régional "Straße der Romanik" - a reconnu très tôt que le tourisme est l'un des meilleurs moyens de promouvoir le patrimoine roman et son importance à travers l'Europe. Ils travaillent en étroite collaboration avec les organisations touristiques et les agences de voyages, les tour-opérateurs. Le meilleur exemple est que l'Association touristique de Saxe-Anhalt héberge le siège social du réseau. Les activités les plus importantes dans ce domaine sont les suivantes:

- TRAVEL MAGAZINE – une publication exclusive au format A/4 du réseau, avec la présentation du style roman, de l'art, des régions membres et de leurs principales attractions. Ils attirent également l'attention sur la cuisine médiévale. La principale caractéristique de cette publication est de présenter les régions avec des forfaits de voyage (un jour, trois jours, cinq jours courts) et de fournir des informations touristiques supplémentaires. (Voir : Annexe 3/3).

Un élément important de la présentation de l'offre touristique est la combinaison du patrimoine culturel avec d'autres produits touristiques, comme la gastronomie médiévale, les paysages naturels et les vacances actives, le tourisme des jeunes.

La gastronomie est un bon thème de différents points de vue : c'est une activité "tendance" d'être un expert de la gastronomie nationale, et c'est aussi un bon et spectaculaire thème pour Facebook. Ils utilisent des articles culinaires pour faire des suggestions dans chaque région où aller au restaurant ou sur les routes des vins.

- Revue régionale "Fascination de la route romane en Saxe-Anhalt", (annuel) – la revue est publiée par "Straße der Romanik", et TRANSROMANICA y est présenté dans une page. (Voir: Annexe 3/4). (Lien : <https://www.strassederromanik.de/de/strasse-der-romanik-gaestezeitschrift/gaestezeitschrift-faszination-strasse-der-romanik.html>) Dans la prochaine édition, qui sera publiée avant l'ITB Berlin en 2019, TRANSROMANICA couvrira les pages centrales avec le titre "Nouvelles du réseau Transromanica".

- Chaque année, le réseau participe activement au salon international du voyage ITB à Berlin.
- (2016) Voyage des blogueurs des Itinéraires culturels le long de TRANSROMANICA et de l'itinéraire des empereurs romains et du vin du Danube en Autriche et en Serbie. Lien : <http://blog.culture-routes.net/category/transromanica/> (Voir également l'annexe 3/5.)
- (2016) Développement et publication d'une offre touristique transfrontalière au Portugal et en Espagne avec VERONIA Tours. Lien : <https://www.veroniatours.com/tours>
- (2018) TRANSROMANICA Voyage des blogueurs le long de la "Straße der Romanik" en Saxe-Anhalt. Au vu de son succès, ils prévoient d'organiser de tels voyages pour les blogueurs dans les années à venir, dans d'autres régions membres également. (Voir exemples en annexe 3/6)
- MANUEL DE VENTE - une brochure et un CD exclusifs publiés dans le cadre du projet CrossCulTour est une étape importante dans le développement des produits touristiques du patrimoine culturel. Dans la première partie du manuel, le réseau, le patrimoine et les régions sont présentés, ainsi que de nombreuses informations touristiques utiles ; tandis que dans la deuxième partie, il y a plusieurs paquets avec des contacts où réserver ou s'inscrire, ce qui est remarquable parmi les itinéraires culturels. (Voir annexe 3/7).

Le réseau coopère avec plusieurs voyageurs, qui sont présentés dans les annexes 11 et 12 de la documentation d'auto-évaluation.

3.3 Réseau de l'itinéraire culturel

Le nom officiel du réseau est TRANSROMANICA - Les Itinéraires romans du patrimoine européen. La forme de fonctionnement est une association internationale enregistrée selon le droit allemand.

Le siège social est situé dans la ville de Magdebourg, avec un gestionnaire de l'itinéraire employé à plein temps. Il y a également un assistant à temps partiel qui aide les tâches opérationnelles. Le bureau se trouve au siège de l'Association touristique de Saxe-Anhalt, mais il est bien signalé par des plaques dans le bâtiment, comme le montrent les photos suivantes:



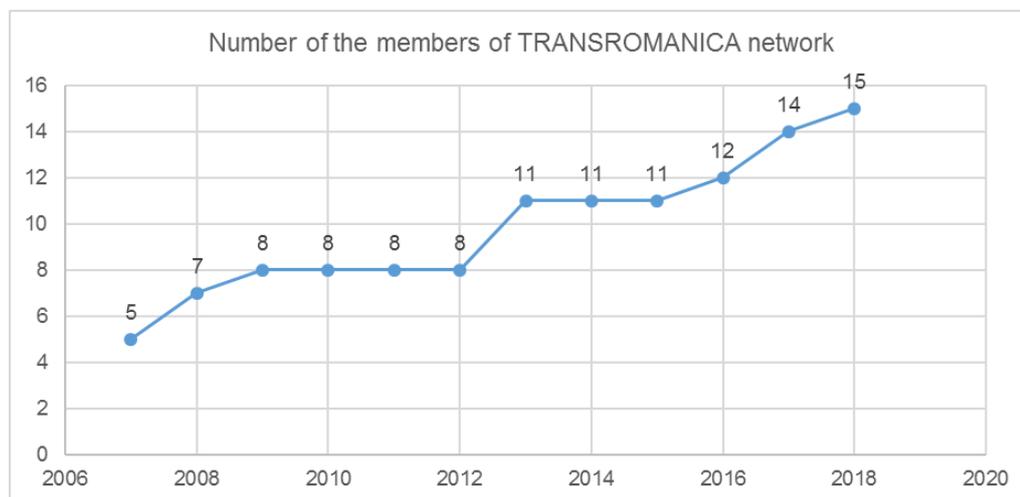
Source: propres photos



Le **centre d'accueil touristique** (sur la photo) se trouve tout près du siège, dans le bâtiment du Centre d'art roman, qui se trouve derrière la célèbre cathédrale. Il fournit des informations sur la route régionale (Straße der Romanik) et la route

internationale TRANSROMANICA. Ils utilisent des tableaux très informatifs et interactifs et différents jeux pour les enfants et les adultes afin d'en apprendre beaucoup sur le patrimoine roman en Europe. Les brochures de TRANSROMANICA se trouvent ici aussi, en plus de leurs propres publications - parmi lesquelles une série de cartes très impressionnante sur les principales attractions touristiques de la région (voir Annexe 3/8).

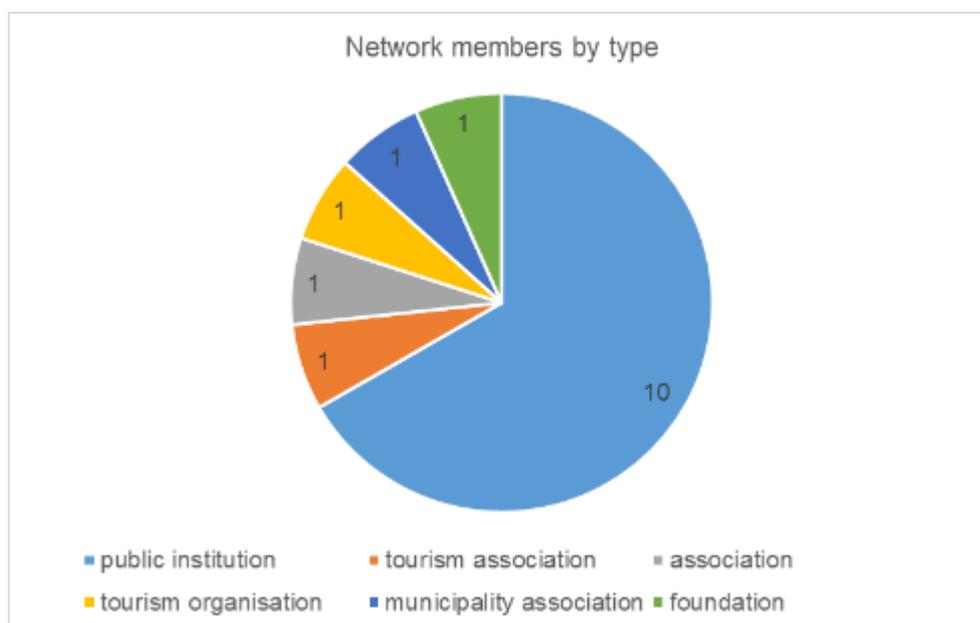
Le réseau compte actuellement **15 membres**, il y a une légère tendance à la hausse depuis la certification en 2007, comme le montre la figure suivante:



2. Graphique : Nombre de membres du réseau depuis la fondation

Source : propre compilation d'après les données fournies

Selon les statuts de l'association, il existe 3 types de membres : membre effectif, membre bienfaiteur et membre honoraire. D'après les informations fournies, il n'y a actuellement que des membres à part entière, tous étant un type d'organisation, comme l'illustre la figure 3 :



3. Graphique : Membres du réseau par type d'organisation

Source : propre compilation d'après les données fournies

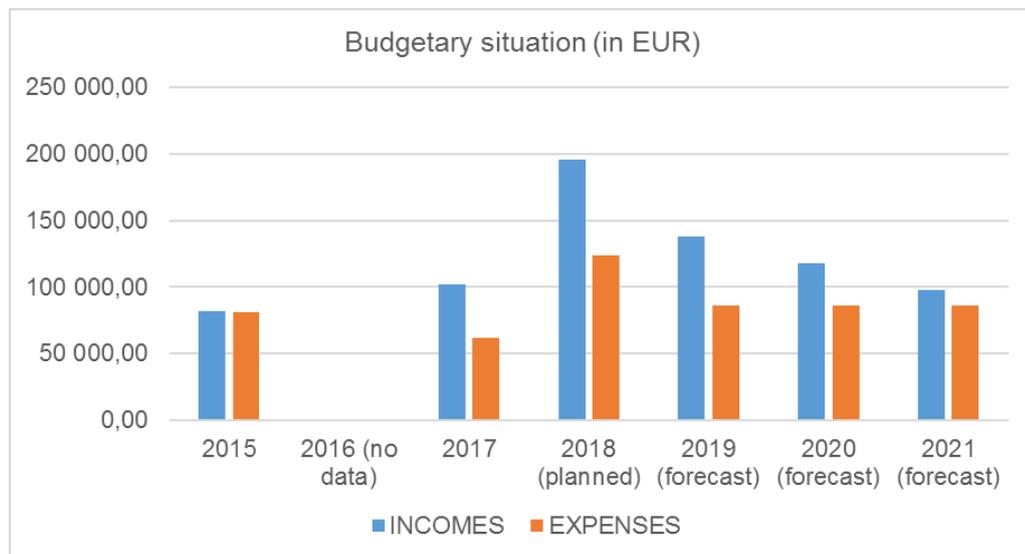
Les membres à part entière ne peuvent être que des organisations ou leurs représentants, de sorte que la recommandation d'élargir le réseau en direction des parties prenantes ne correspond pas à leurs règles actuelles. D'autre part, le réseau

peut coopérer avec succès avec les parties prenantes dans des projets et des actions concrètes, ils ont des liens exceptionnels avec les voyageurs, par exemple.

L'association **fonctionne** de manière démocratique et transparente. Les principaux **organes** de l'association sont :

- Assemblée générale des membres - ses dates pour les années précédentes étaient :
 - o 16-18 novembre 2016, Merseburg, Allemagne
 - o 30 May 2017, Alba Iulia, Roumanie (comme m'a informé le gestionnaire de l'itinéraire, il est très important pour eux de connecter - si possible - l'assemblée générale avec d'autres événements utiles pour les membres ; cette assemblée était reliée à l'Académie de formation pour les itinéraires culturels à Alba Iulia, Roumanie).
 - o 20 septembre 2018, Burgos, Espagne.
- Comité exécutif - ses tâches sont la gestion de l'association, la préparation du budget et le suivi des actions financières.
- Conseil scientifique consultatif - composé d'au moins cinq membres engagés dans des travaux scientifiques et de recherche conformément à l'objet de l'association. Ils conseillent le comité exécutif et proposent également des projets. A l'heure actuelle, le conseil compte 17 membres, dont la quasi-totalité appartiennent à une université.

En se référant aux discussions avec le gestionnaire de l'itinéraire, la situation financière du réseau est stable et repose sur deux sources principales : les cotisations des membres et les fonds qu'ils utilisent pour financer des activités et projets spéciaux. Ils ont décidé lors de l'Assemblée Générale de 2018 de différencier le montant des cotisations selon les types de membres, cette question sera l'un des thèmes de l'Assemblée Générale de 2019.



4. Graphique : Soldes financiers du réseau

Source : propre compilation d'après les données fournies

Comme lors de la période d'évaluation précédente, le réseau est très actif dans le domaine des **demandes de projets** aux niveaux européen et national. Les principaux projets de la période précédente sont les suivants:

- Touristische Weiterentwicklung der Kulturroute TRANSROMANICA:
Il s'agit d'un projet financé par la Région Saxe-Anhalt, dont l'association a été l'initiatrice du projet, d'une durée de 18 mois, avec un budget de 89900 EUR. Les principaux résultats sont le site Web, le magazine de voyage, le manuel de vente et le voyage des blogueurs.
- DECRA – Developing Cultural Routes for All:

Il s'agit d'un projet ERASMUS+ avec plusieurs partenaires du projet, dont le réseau TRANSROMANICA. Il dure 24 mois, avec un budget de 177450 EUR. Les principaux résultats sont la collecte des bonnes pratiques des Itinéraires culturels, le développement d'une plate-forme numérique pour l'échange de connaissances et la recherche de pratiques.

"Echanger, apprendre, inspirer" - avec cette devise, le projet DECRA a rassemblé les expériences, les pratiques et les projets mis en œuvre dans le cadre des itinéraires culturels européens. Actuellement, une plateforme web est en cours de développement qui permettra aux personnes intéressées de rechercher ces expériences, pratiques et projets. Ils s'organisent autour de 4 thèmes différents à explorer :

- Accessibilité : projets et expériences sur l'accessibilité numérique et physique des Itinéraires, sur la connaissance des Routes et de leur contenu.
- Inclusion sociale : projets et expériences sur l'inclusion sociale et la participation citoyenne sur les Itinéraires.
- Patrimoine local : projets et expériences sur la valorisation du patrimoine local et de la Convention de Faro au sein des Itinéraires.
- Développement du réseau : les gestionnaires et les membres des Routes expliquent comment ils travaillent à l'échelle européenne et quelles sont les opportunités et les défis auxquels ils sont confrontés dans de courtes vidéos

TRANSROMANICA bénéficie toujours du projet e-CREATE de la période précédente, qui visait à améliorer la compétitivité des PME du tourisme rural par l'utilisation des technologies modernes. - Inclusion sociale : projets et expériences sur l'inclusion sociale et la participation citoyenne dans les Itinéraires :

- l'utilisation et l'opérationnalisation des meilleures pratiques là où les technologies modernes sont bien utilisées, comme les applications mobiles en Saxe-Anhalt et au Portugal,
- l'utilisation de QR codes
- sur la base du succès de 2018, ils prévoient d'organiser le voyage des blogueurs dans les années à venir dans d'autres régions membres (pendant la visite sur le terrain, j'ai pu voir le court métrage réalisé par l'un des participants, qui sera également publié sur leur site web ; il est déjà sur Facebook et YouTube).

L'association est très active dans la participation à différents événements, organisés soit par l'IEIC pour les itinéraires culturels, soit par d'autres organisations :

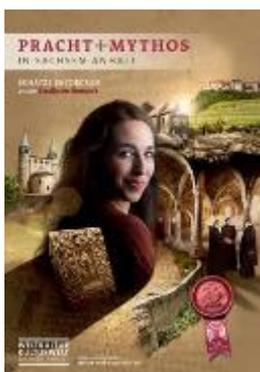
- (2016) INTERREG Evènement d'information organisé par l'Agence de services de l'UE du Land de Saxe-Anhalt à Köthen,
- (2016) Académie de Formation des Itinéraires culturels à Strasbourg, France
- (2016) Séminaire sur le financement des itinéraires culturels du Conseil de l'Europe, organisé par l'Institut européen des itinéraires culturels à Luxembourg
- (2016) Académie de Formation des Itinéraires culturels à Vilnius, Lituanie
- (2017) Evènement d'information "Financement de l'UE pour les communes" organisée par l'Agence de services de l'UE de Saxe-Anhalt à Magdebourg
- (2017) Accueil et participation active à l'Académie des Itinéraires Culturels d'Alba Iulia, Roumanie
- (2017) Forum consultatif sur les itinéraires culturels à Lucca, Italie
- (2018) Réunion des itinéraires culturels du Conseil de l'Europe à Piacenza, Italie

3.3.1 Extension du réseau depuis la dernière évaluation

Depuis la dernière évaluation en 2014, il y a 4 nouveaux membres : Polo Museale del Piemonte (Italie) est devenu membre unique en 2016 ; la fondation allemande Stiftung Braunschweigischer Kulturbesitz et l'institution publique slovaque, le Ministère de la Culture, sont devenus membres en 2017. La municipalité espagnole de Zamora est entrée dans le réseau en 2018 en tant que membre unique du site.

3.3.2 Extension du réseau dans les trois années à venir

Il y a une nouvelle dénomination en tant que membre potentiel, à savoir le Ministère des affaires civiles de Bosnie-Herzégovine.



L'initiation de l'itinéraire de l'art roman a célébré son 25e anniversaire en 2018. La "Straße der Romanik" en Saxe-Anhalt compte aujourd'hui environ 1,6 million de visiteurs, qui se promènent dans 88 attractions du Moyen Âge. L'année jubilaire a commencé avec une nouvelle campagne intitulée "PRACHT + MYTHOS" (voir photo à gauche) et de nouvelles offres pour les visiteurs. La série de manifestations a commencé par une nouvelle exposition "Wissen und Macht. Saint Benoît et les Ottomans", au monastère de Memleben, le 6 mai. Le lendemain, jour de l'anniversaire de la mort de l'empereur Otto le Grand, des concerts et des pièces historiques ont eu lieu

dans la cathédrale de Magdeburg. (www.sachsen-anhalt-tourismus.de)

3.4 Outils de communication

L'itinéraire culturel TRANSROMANICA utilise plusieurs types d'outils de communication:

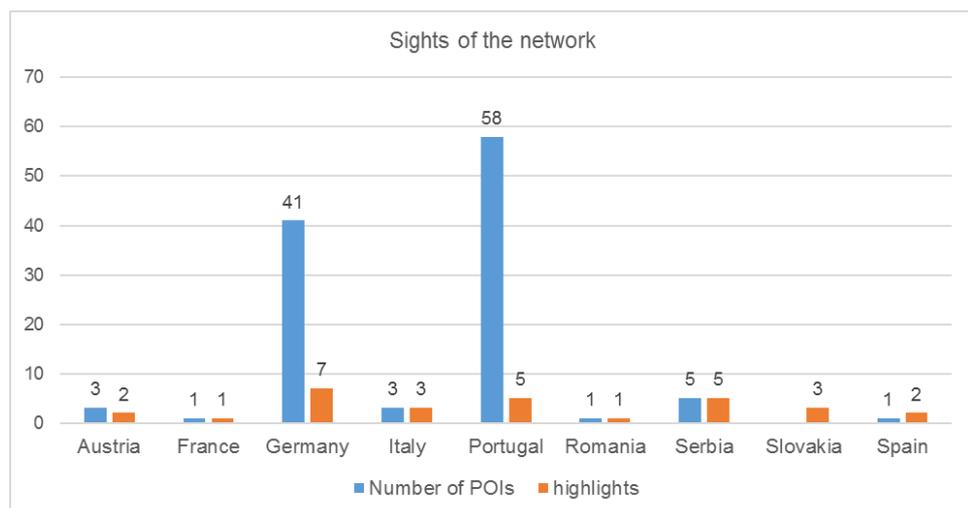
a) Matériel imprimé:

- Revue de voyage – pour plus de détails, voir la section 3.2.5 du chapitre précédent. Il s'agit d'une publication de base du réseau, éditée annuellement.
- Manuel des ventes - pour plus de détails, voir la section 3.2.5.
- Carte - en ce qui concerne le vaste réseau, ils n'ont pas de carte de l'ensemble de l'itinéraire européen, mais les régions ont leur propre carte. Pour la carte de l'itinéraire romanesque de Saxe-Anhalt, voir annexe 3/9.
- Série de brochures - il existe une série de brochures au format A5 sur les régions membres, en anglais et dans leur langue maternelle. La conception, la structure et le contenu sont similaires. Voir Annexe 3/10.
- Dépliants - les membres du réseau publient différents dépliants sur leurs événements spécifiques, festivals, expositions.
- Articles de presse - selon l'étendue des relations du réseau, plusieurs articles ont été publiés, dont la liste figure à l'annexe 17 de la documentation d'auto-évaluation. Bien qu'il ne s'agisse pas d'une liste exhaustive, à titre d'exemples majeurs, leur nombre est significatif et remarquable.
- Newsletter – peut être souscrit via le site web.
- Autres matériaux : ils utilisent plusieurs autres outils et matériaux plus petits, comme un stylo, une tasse, un calendrier, une chemise, etc.

b) Outils en ligne

- Site web

Le site officiel de TRANSROMANICA est : www.transromanica.com. Il est disponible en allemand, anglais et italien. Le site a été réalisé dans le cadre du projet CrossCulTour, tel qu'il est déclaré en bas des pages. Il y a quelques lacunes concernant le fonctionnement du site web, par exemple, il n'y a aucun signe de la date de la dernière mise à jour, et cela peut causer un manque ou une confusion d'information (voir : Figure 5), ou, un autre exemple, il y a très peu de nouvelles, la dernière date est septembre 2018.



5. Graphique : Nombre de points d'intérêt selon le site Web, par rapport aux points forts du magazine de voyage

Source : : propre compilation d'après le site web et la brochure

Les pays et les points d'intérêt (POI) ont été collectés selon le présent site Internet de l'itinéraire Culturel. Bien que la Slovaquie soit devenue membre en 2017, elle ne figure pas

dans le menu "Portail - Patrimoine roman", c'est pourquoi il n'y a pas de numéro dans la carte dans ce cas. Dans la dernière Revue de voyage, le pays est listé avec ses 3 points forts.

D'après les informations fournies, le nombre de visiteurs du site Web est d'environ 1500 personnes/mois, mais en l'absence d'outils de mesure appropriés, il ne s'agit que d'une estimation.

Le réseau prévoit de lancer un nouveau site Web au début de 2019. Les premiers plans et la conception sont présentés à l'annexe 3/11. Les sites d'exemple ne sont pas encore les derniers, car - par exemple - le logo du Conseil de l'Europe devrait être plus grand, plus visible, et il y a d'autres questions à changer. Mais les plans initiaux sont plus utilisables et ont beaucoup plus de contenu que le site actuel.

- Réseaux sociaux

TRANSROMANICA a sa page Facebook officielle avec près d'un millier de followers, en anglais : <https://www.facebook.com/pg/transromanica>.

En ce qui concerne le contenu, je peux mentionner les dernières nouvelles du Calendrier de l'Avent, qui est une idée très créative, et la série d'informations "Transromanica, conseils pour la semaine et le week-end".

TRANSROMANICA utilise Instagram: www.instagram.com/transromanica.

3.4.1 Respect des Directives liées à l'utilisation du logo « Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe »

Après le lancement des directives, la direction de l'itinéraire a fait de son mieux pour se conformer à cette réglementation, et essaie de coordonner cela entre les membres. Malgré tous leurs efforts, il y a encore quelques lacunes dans l'utilisation correcte du logo des Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe. Exemples :

- la taille, la couleur et la position du logo sur le réseau et les sites web des partenaires
- les brochures
- les articles de presse et dépliants individuels.

Je dois mentionner ici que le réseau a sa propre politique de visibilité, mais les mêmes déficiences peuvent être trouvées ici, ainsi que les règles du Conseil de l'Europe mentionnées ci-dessus. D'autre part, avec la déclaration de ces règles, ils insistent sur l'unification de la visibilité de l'ensemble du réseau TRANSROMANICA et des sites, attractions et sites individuels.

- Il existe une Charte Graphique concernant l'utilisation du logo TRANSROMANICA (taille, polices, couleurs, composition, application sur les images et exemples à ne pas faire). Ce guide figure à l'annexe 13 de la documentation d'auto-évaluation.
- Signalisation : il existe une signalisation commune en deux variantes à utiliser sur les sites et attractions. Ce document a également été joint à la documentation d'auto-évaluation en tant qu'annexe 16. Pour des exemples locaux de la visite sur le terrain, voir l'Annexe 3/12.

4. Conclusions et Recommandations

Conclusions:

Le réseau TRANSROMANICA s'est beaucoup amélioré depuis la dernière évaluation il y a trois ans, mais il y a encore des potentiels à exploiter - bien que ce processus soit de fait une histoire sans fin. Ils ont mené différents types d'activités, comme nous l'avons analysé dans les chapitres précédents, et ils ont formulé leurs plans pour les années à venir, comme suit:

- Participation à l'ITB (stand partagé en coopération avec d'autres Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe dans la Section Culture) - activité annuelle continue,
- Poursuite de la série du voyage des blogueurs TRANSROMANICA
- Lancement du projet "TRANSROMANICA - Unité dans la diversité" : L'idée est de poser un projet scientifique à la base de cette initiative. Une collection d'éléments visibles (sculptures, fresques, colonnes, chapiteaux, etc.) de tous les sites TRANSROMANICA doit être développée. Ici, l'implication d'étudiants de différentes régions européennes est envisagée. Sur la base de cette collection, une comparaison sera effectuée afin d'identifier les liens spécifiques et directs (similitudes) de certains éléments des sites du patrimoine roman à travers l'Europe. Ces informations seront ensuite traitées afin de les rendre accessibles aux visiteurs des sites. Une personne visitant un site TRANSROMANICA et se tenant devant un détail ou un élément doit être informée (par exemple au moyen de technologies modernes telles que l'information numérique, le code QR, etc.) que cet élément ou détail particulier peut également être trouvé d'une manière très similaire dans un autre bâtiment roman d'une partie très différente de l'Europe.
- Lancer une journée TRANSROMANICA sur l'ensemble du réseau
- Développer une série d'expositions pop-up qui permettra aux visiteurs d'un site TRANSROMANICA de connaître le réseau européen et d'un autre site intéressant à visiter. Les affichages doivent changer au cours d'une certaine période de temps dans le but que chaque site TRANSROMANICA fasse référence à tous les autres sites TRANSROMANICA au cours d'une année.
- Assemblée générale annuelle
- Réunion annuelle du comité scientifique
- Réunion annuelle du Conseil de direction
- Lier une conférence / Forum public à l'Assemblée générale de TRANSROMANICA
- Participer aux académies de formation des Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe
- Participer au Forum Consultatif Annuel des Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe
- Maintenance du site Web
- Présence sur les réseaux sociaux

Recommandations:

Pour un réseau aussi "ancien" et bien établi, il est difficile de donner de nouvelles recommandations avec des idées complètement novatrices... Je peux donc faire des recommandations pour certains types d'activités, et certaines questions théoriques, méthodologiques.

- Thème et coopération:
 - Le thème est bien défini et ne peut être élargi davantage. La coopération entre les différents Itinéraires culturels peut faire l'objet d'un développement ultérieur. TRANSROMANICA a déjà de l'expérience dans la collaboration avec d'autres Itinéraires dans des actions spéciales. Cela peut être utilisé à l'avenir pour une coopération à long terme sur des questions telles que les demandes de projets communs, l'amélioration de l'offre touristique commune, le développement de produits touristiques et culturels communs, la

participation à des événements communs, etc. Selon le gestionnaire de l'itinéraire, ce genre de travail a déjà commencé avec l'itinéraire des empereurs romains et du vin du Danube.

- Le conseil consultatif scientifique devrait inclure des experts du tourisme et du marketing, ainsi que des chercheurs, afin d'apporter de nouveaux aspects à leurs recherches et travaux scientifiques futurs.
- Activités:
- Les enfants et les jeunes devraient être ciblés par de nouveaux types d'activités, où ils peuvent être impliqués dans différentes actions (apprentissage par la pratique) – il existe de bons exemples, comme nous l'avons décrit dans les chapitres précédents. Un nouveau type de programme pédagogique peut être développé, ciblant les écoles primaires et secondaires, en coopération avec les enseignants et/ou leurs organisations, pour développer une sorte de matériel d'étude historique local. Des représentants du réseau pourraient participer à des cours (histoire, art) et mener quelques conférences sur le thème romanesque. Un concours d'écriture de contes médiévaux peut également être un outil attrayant pour faire participer des jeunes, des élèves du secondaire ou des lycéens. Les jeunes peuvent facilement être ciblés par le biais d'applications mobiles, de réseaux sociaux et d'autres outils interactifs, en utilisant les dernières technologies.
 - Essayez de trouver des moyens de renforcer la coopération entre le patrimoine romanesque et l'art contemporain, soit en augmentant le nombre d'institutions et de musées impliqués, soit en proposant des événements spéciaux (concours, projets, activités, festivals) aux artistes contemporains (quelques exemples : concours photo pour photographes, nouvelles manifestations dans des lieux anciens, histoires liées aux sites romanesques, les œuvres pourront être publiées dans un ouvrage).
 - Dans le domaine du développement des produits touristiques, de nombreux résultats ont été obtenus. Développer de nouveaux produits touristiques, dont les principaux aspects sont : la durabilité | la coopération | la mise en relation des offres de différents types de produits tels que la culture et la gastronomie, la culture et le tourisme actif, la culture et le MICE | le tourisme éthique | l'inclusion permanente des PME | la mise en réseau des tour-opérateurs intéressés. Continuer à améliorer les nouveaux forfaits en fonction des dernières tendances touristiques.
- Réseau :
- Élargir la route européenne dans d'autres pays, en particulier en Europe centrale et orientale, où il existe plusieurs monuments et attractions romanesques encore "cachés", de façon à diversifier et intensifier encore davantage l'offre actuelle.
 - Trouver le moyen et les outils de motivation pour que les entrepreneurs, les acteurs culturels, historiques et touristiques puissent devenir membres - à part entière ou en parrainage, mais déclarés. Comme nous pouvons le constater, ce n'est pas une tâche facile, surtout lorsque nous voulons faire payer quelque chose aux entrepreneurs, mais en leur donnant une certaine exclusivité (par ex. dans les outils de marketing ou la participation à des événements spéciaux) ils peuvent être motivés.
- Visibilité :
- Définir un cadre uniforme. Signalling at sights with joint corporate design and standards can communicate the heritage in a more comprehensive way, thus increasing the transnational recognition of the network.
 - Les trois documents existants devraient être réunis (le guide de visibilité du Conseil de l'Europe, la charte graphique et les directives de signalisation) en un seul document de visibilité et l'Assemblée générale devrait débattre de son

adoption. Un système de suivi devrait également être appliqué, délégué à la gestion des itinéraires, afin de pouvoir réellement coordonner les activités de visibilité et de signalisation de l'ensemble du réseau et de ses membres.

- Poursuivre le développement du site Web pour en faire un portail favorable au tourisme, accroître son attractivité et offrir des possibilités d'interactions immédiates et d'événements spéciaux auxquels il peut participer. Cela peut aussi se faire par le biais des réseaux sociaux.
- Questions théoriques et méthodologiques:
- Marketing - le développement de la marque est un sujet très actuel selon les dernières tendances du marketing et les stratégies de gestion des destinations. (TRANSROMANICA participe activement au projet Routes4U, dont c'est l'une des principales activités). L'attention devrait se concentrer sur l'amélioration de la marque existante, en utilisant les derniers résultats de la recherche dans ce domaine. Comme les itinéraires peuvent être considérés comme des destinations spéciales, les méthodes de marketing de destination peuvent être utiles.
 - Marketing - l'élaboration d'un plan marketing à moyen terme, avec des plans d'action d'un an peut être un outil motivant pour un travail coordonné du réseau.
 - Utilisation consciente des derniers résultats et tendances marketing (Marketing 3.0 et 4.0 par Kotler)
 - Utilisation consciente et utilisation des dernières tendances touristiques dans le développement d'une nouvelle offre.
 - Pour obtenir ces connaissances, un plan de formation permanente, en collaboration avec d'autres Itinéraires (meilleures pratiques) pourrait être élaboré.

5. Liste des références

Le processus d'évaluation était basé sur la méthodologie suivante :

- (1) Analyse de la littérature,
- (2) Analyse de la documentation d'auto-évaluation,
- (3) interviews avec le gestionnaire et les acteurs de l'Itinéraire,
- (4) analyse des données fournies par l'Itinéraire, et
- (5) visite de terrain à Magdeburg, siège de l'Itinéraire.

Références:

- Documents d'auto-évaluation envoyés par l'IEIC à l'expert
Cet ensemble de documents comprend : quelques procès-verbaux de réunions (assemblées générales et réunions du conseil d'administration), les éléments budgétaires, le dossier d'évaluation rempli par l'Itinéraire, la grille d'auto-évaluation remplie par l'Itinéraire, la liste des membres, le statut du réseau, le plan d'activités triennal, l'auto-évaluation.
- Dossier d'évaluation envoyé par l'IEIC, y compris les résolutions connexes du Conseil de l'Europe, le guide de visibilité et la liste de contrôle.
- Rapport d'évaluation et liste de contrôle précédents (envoyés par l'IEIC à l'expert)
- Documents envoyés par le gestionnaire de l'Itinéraire avant et après la visite de terrain
Ceux-ci incluent une collection d'articles qui ont été publiés sur les différentes activités du réseau ; liste d'activités des dernières années ; chartes pour la cartographie du réseau (membres et leurs partenaires externes – non complet) ; etc.
- Site web officiel de l'Itinéraire: www.transromanica.com et autres sites web auxquels se réfère le document d'auto-évaluation, et sites web des membres du réseau
- Brochures de l'Itinéraire
- Réunions et entrevues avec le personnel pendant la visite de terrain (voir chapitre 6)

6. Annexe 1: Programme de visite de terrain

Date de la visite de terrain: 17 décembre 2018

Lieu de la visite de terrain: Magdeburg

Programme:

Le matin	Réunion avec Christin Leser , Gestionnaire de l'itinéraire, à Berlin, voyage vers Magdeburg ensemble Visites et discussions au siège de l'itinéraire culturel TRANSROMANICA
Déjeuner	Réunion avec Lars-Jörn Zimmer , président du réseau Déjeuner de travail en centre ville
L'après-midi	<ul style="list-style-type: none">- Signalétique de TRANSROMANICA- Visite au Centre d'Art Romanesque (centre d'informations pour visiteurs pour la section régionale de TRANSROMANICA, à savoir la "Straße der Romanik")- Visite de la Cathédrale de Magdeburg, une magnifique attraction du réseau TRANSROMANICA- Poursuite des discussions au bureau
Le soir	Voyage de retour vers Berlin



Avec Christin Leser, gestionnaire de l'itinéraire, au siège de TRANSROMANICA



Au Centre d'Art Romanesque, panneau d'informations

En dépit des dates fixées au préalable (en novembre) pour la visite de terrain, je n'ai pas pu rencontrer le Président du réseau – puisqu'il devait participer à une réunion officielle, selon les informations données par le gestionnaire, et personne n'était présent pour le remplacer. Le déjeuner de travail n'a donc pas été organisé de façon optimale.

7. Annexe 2: Liste de contrôle

LISTE DE VÉRIFICATION DE L'ÉVALUATION DES ITINÉRAIRES CULTURELS DU CONSEIL DE L'EUROPE		Oui	Non
THEME	Le thème de l'itinéraire Culturel		
	- représente-t-il une valeur commune - historique, culturelle ou patrimoniale - dans plusieurs pays européens ?	x	
	- offre-t-il une base solide pour		
	des échanges culturels et éducatifs pour les jeunes ?	x	
	des activités innovantes ?	x	
	le développement de produits de tourisme culturel ?	x	
	Le thème a-t-il été étudié / développé par des universitaires / experts de différentes régions d'Europe ?	x	
PRIORITES D'ACTION	L'itinéraire		
	- offre-t-il une plate-forme de coopération pour la recherche et le développement de valeurs / thèmes culturels européens ?	x	
	- joue-t-il un rôle fédérateur autour de grands thèmes européens, permettant de réunir des savoirs dispersés ?	x	
	- montre-t-il en quoi ces thèmes sont représentatifs des valeurs européennes partagées par plusieurs pays européens ?	x	
	- illustre-t-il le développement de ces valeurs et la variété des formes qu'elles peuvent prendre en Europe ?	x	
	- dispose-t-il d'un réseau d'universités et d'un centre de recherche travaillant sur son thème au niveau européen ?	x	
	- a-t-il un comité scientifique multidisciplinaire ?	x	
	Le comité scientifique		
	travaille-t-il sur son thème au niveau européen ?	x	
	effectue-t-il des recherches et des analyses sur les questions relatives à son thème et / ou à ses activités :		
	- au niveau théorique ?	x	
	- au niveau pratique ?	x	
	Les activités de l'itinéraire (selon le thème)		
	- prennent-elles en compte et expliquent-elles la signification historique du patrimoine européen matériel et immatériel ?	x	
	- promeuvent-elles les valeurs du Conseil de l'Europe ?	x	
	- promeuvent-elles le label des Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe ?	x	
	- fonctionnent-elles conformément aux chartes et conventions internationales sur la préservation du patrimoine culturel ?	x	
	- identifient-elles, préservent-elles et développent-elles les sites du patrimoine européen dans des destinations rurales ?	x	
	- identifient-elles, préservent-elles et développent-elles les sites du patrimoine européen dans les zones industrielles en cours de restructuration économique ?		x
	- valorisent-elles le patrimoine des minorités ethniques ou sociales en Europe ?		x
	- contribuent-elles à une meilleure compréhension du concept de patrimoine culturel, de l'importance de sa préservation et de son développement durable ?	x	
	- mettent-elles en valeur le patrimoine physique et immatériel, expliquent-elles son importance historique et mettent-elles en évidence ses similitudes dans les différentes régions d'Europe ?	x	
	- tiennent-elles compte et promeuvent-elles les chartes, conventions, recommandations et travaux du Conseil de l'Europe, de l'UNESCO et de l'ICOMOS relatifs à la restauration, à la protection et à la valorisation du patrimoine, au paysage et à l'aménagement du territoire (Convention Culturelle Européenne, Convention de Faro, Convention Européenne du Paysage, Convention du Patrimoine Mondial, ...) ?	x	

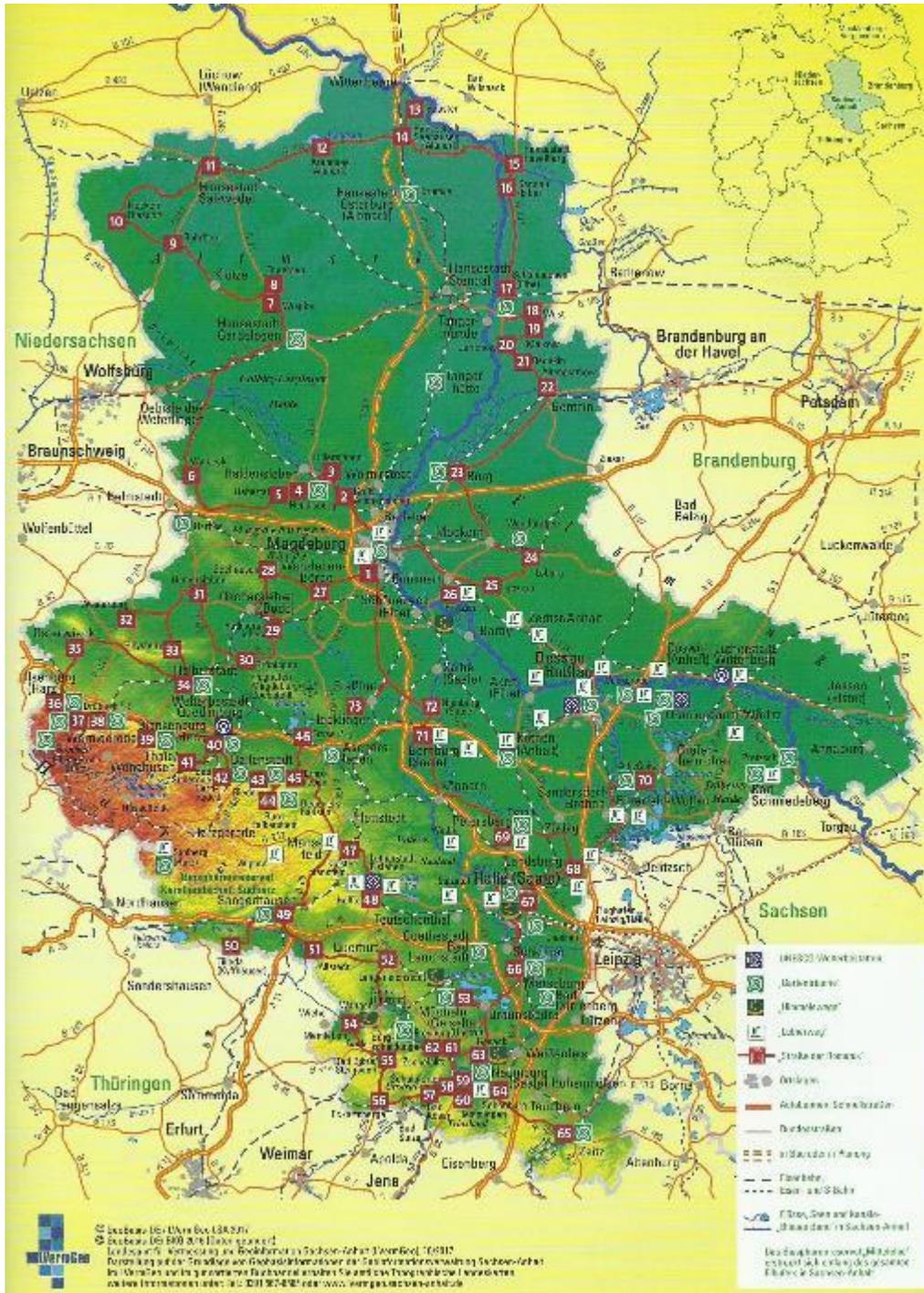
Les échanges des jeunes (culturels et éducatifs) sont-ils prévus pour			
- développer une meilleure compréhension du concept de citoyenneté européenne ?	x		
- mettre l'accent sur la valeur d'une nouvelle expérience personnelle en visitant des lieux divers ?	x		
- encourager l'intégration sociale et les échanges des jeunes de différentes origines sociales et régions d'Europe ?			x
- offrir des possibilités de collaboration pour les institutions scolaires à différents niveaux ?			x
- mettre l'accent sur des expériences personnelles et réelles à travers l'utilisation de lieux et de contacts ?	x		
- mettre en place des projets pilotes avec plusieurs pays participants ?	x		
- donner lieu à des activités de coopération associant des institutions scolaires à différents niveaux ?			x
Les activités culturelles de l'itinéraire (liées aux pratiques culturelles et artistiques contemporaines)			
- favorisent-elles le dialogue interculturel et les échanges multidisciplinaires entre diverses expressions artistiques dans les pays européens ?	x		
- encouragent-elles des projets artistiques établissant des liens entre le patrimoine culturel et la culture contemporaine ?	x		
- encouragent-elles des pratiques artistiques culturelles et contemporaines innovantes* en les reliant à l'histoire du développement des compétences ?	x		
- encouragent-elles la collaboration entre les amateurs de culture et les professionnels à travers des activités pertinentes et la création de réseaux ?**	x		
-encouragent-elles le débat et l'échange - dans une perspective multidisciplinaire et interculturelle - entre diverses expressions culturelles et artistiques dans différents pays d'Europe ?			x
- encouragent-elles des activités et des projets artistiques explorant les liens entre patrimoine et culture contemporaine ?	x		
- mettent-elles en évidence les pratiques les plus innovantes et créatives ?	x		
- lient-elles ces pratiques innovantes et créatives à l'histoire du développement des compétences ?***			x
Les activités de l'itinéraire (pertinentes pour le développement du tourisme culturel durable)			
- facilitent-elles la formation de l'identité locale, régionale, nationale et / ou européenne ?	x		
- impliquent-elles activement 3 moyens principaux de sensibilisation à leurs projets culturels : la presse écrite, la radiodiffusion et les réseaux sociaux ?	x		
- promeuvent-elles le dialogue entre			
communautés et cultures urbaines et rurales ?			x
régions développées et défavorisées ?	x		
différentes parties (sud, nord, est, ouest) de l'Europe ?	x		
cultures majoritaires et minoritaires (ou autochtones et immigrées) ?			x
- ouvrent-elles des possibilités de coopération entre l'Europe et les autres continents ?	x		
- attirent-elles l'attention des décideurs sur la nécessité de protéger le patrimoine dans le cadre du développement durable du territoire ?	x		
- visent-elles à diversifier les offres de produits, services et activités culturels ?	x		
- développent-elles et offrent-elles des produits, des services ou des activités de tourisme culturel de qualité au niveau transnational ?	x		
- développent-elles des partenariats avec des organisations publiques et privées actives dans le secteur du tourisme ?	x		
Le réseau a-t-il préparé et utilisé des outils tout au long de l'itinéraire pour	x		

	augmenter le nombre de visiteurs et l'impact économique de l'itinéraire sur les territoires traversés ?		
RESEAU	L'itinéraire représente-t-il un réseau impliquant au moins trois Etats membres du Conseil de l'Europe ?	x	
	Le thème du réseau a-t-il été choisi et accepté par ses membres ?	x	
	Le cadre conceptuel de ce réseau a-t-il été fondé sur des bases scientifiques ?	x	
	Le réseau implique-t-il plusieurs Etats membres du Conseil de l'Europe dans l'ensemble ou dans une partie de son / ses projet(s) ?	x	
	Le réseau est-il financièrement viable ?	x	
	Le réseau a-t-il un statut juridique (association, fédération d'associations, GEIE, ...) ?	x	
	Le réseau fonctionne-t-il démocratiquement ?	x	
	Est-ce que le réseau		
	- précise		
	ses objectifs et ses méthodes de travail ?	x	
	les régions concernées par le projet ?	x	
	ses partenaires et les pays participants ?	x	
	les champs d'action impliqués ?	x	
	la stratégie globale du réseau à court et à long terme ?	x	
	- identifie les participants et partenaires potentiels dans les Etats membres du Conseil de l'Europe et / ou dans d'autres pays du monde ?	x	
	- fournit des détails sur son financement (rapports financiers et / ou budgets d'activités) ?	x	
	- fournit des détails sur son plan opérationnel ?	x	
- joint le(s) texte(s) de base confirmant son statut juridique ?	x		
COMMUNICATION	L'itinéraire a-t-il son propre logo ?	x	
	Tous les partenaires du réseau utilisent-ils le logo sur leurs outils de communication ?	x	
	L'itinéraire a-t-il son propre site web dédié ?	x	
	Le site Web est-il traduit en anglais et en français ?	x	
	Le site Web est-il traduit dans d'autres langues ?		x
	Le réseau utilise-t-il efficacement les réseaux sociaux et le Web 2.0 ?	x	
	Le réseau publie-t-il des brochures sur l'itinéraire ?	x	
	si oui, les brochures sont-elles traduites en anglais ?	x	
si oui, les brochures sont-elles traduites en français ?	x		
SCORE	66	10	

8. Annexe 3.

Dans ce chapitre supplémentaire, je souhaiterais illustrer quelques points que j'ai trouvés importants lors du processus d'évaluation, et auxquels j'ai fait référence dans le document.

(1) La carte de "Straße der Romanik" en Saxe-Anhalt

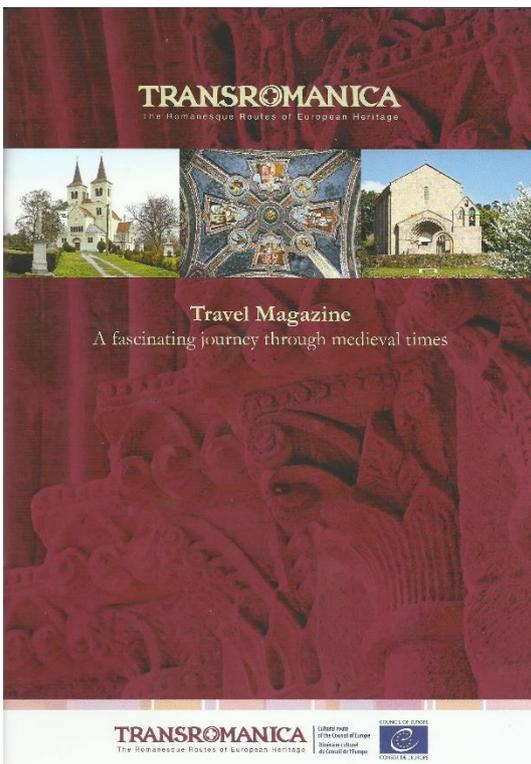


(2) Le Monastère de Magdeburg, hébergeant maintenant un muse d'art contemporain



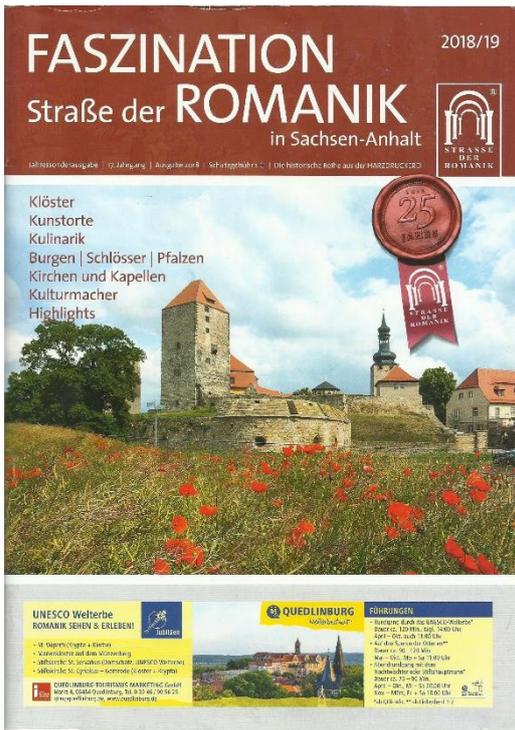
Source: propre photo

(3) TRANSROMANICA REVUE DE VOYAGE



Source: propre collection, scannée

(4) Revue régionale FASZINATION STRAÙE DER ROMANIK



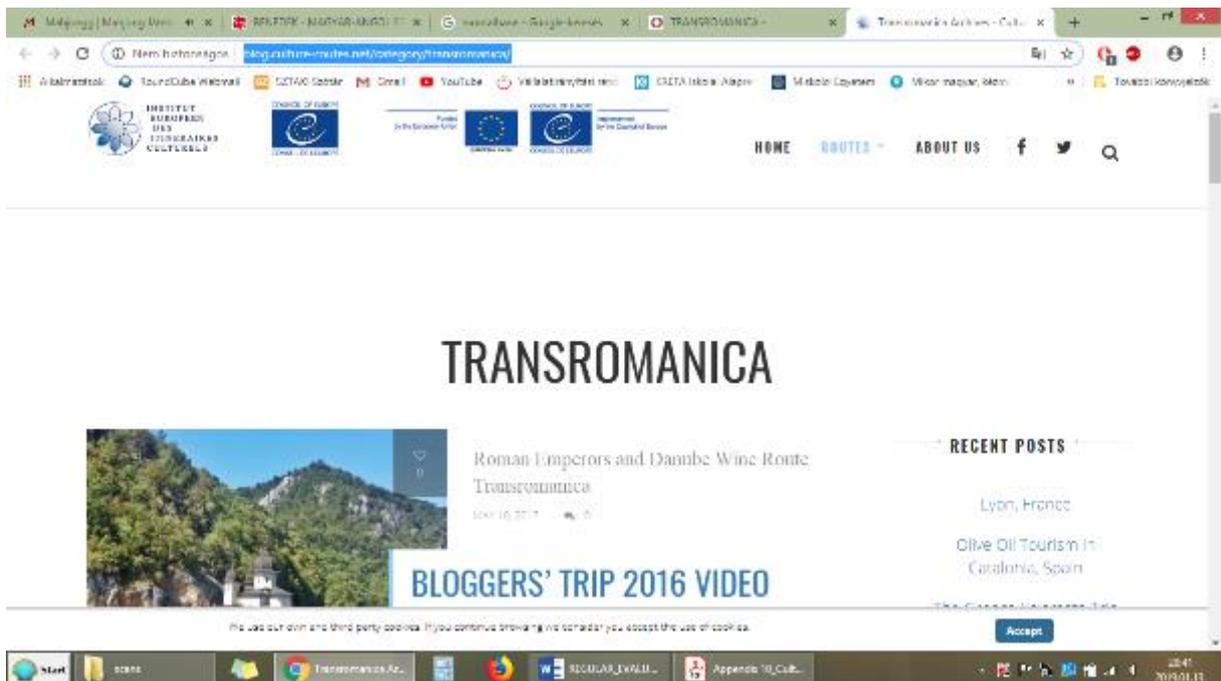
couverture



Page intérieure

Source: propre collection, scannée

(5) Site internet du voyage des blogueurs : <http://blog.culture-routes.net/category/transromantica/>



(6) Voyage des blogueurs 2018 en Saxe-Anhalt, Straße der Romanik



<https://www.nina-travels.com/cultural-route-transromanica-germany/>

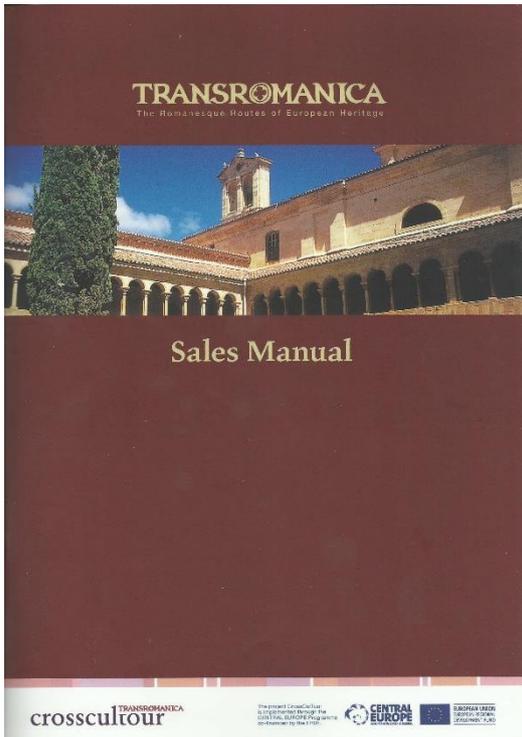


<https://www.vero4travel.com/2018/09/que-ver-en-magdeburgo.html>

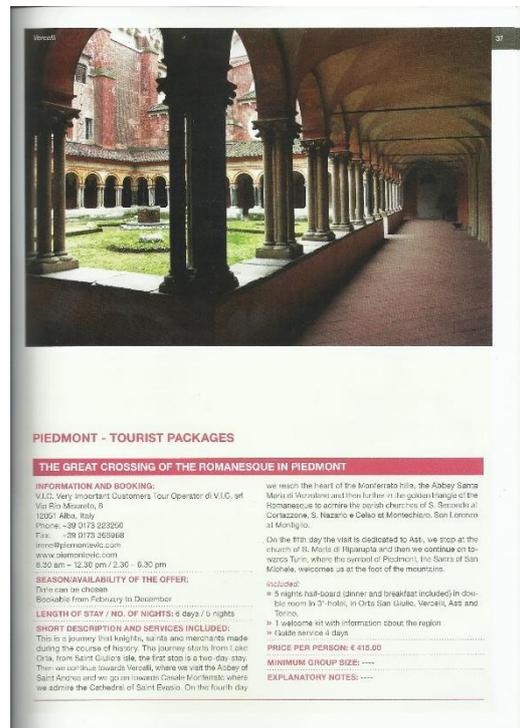


https://europeupclose.com/article/5-days-saxony-anhalt-germany-transromanica/?utm_source=facebook&utm_medium=social&utm_campaign=SocialWar&cn-reloaded=1

(7) MANUEL DE VENTE



couverture



Page intérieure avec exemple de package

Source: propre collection, scannée

(8) Les cartes d'information qui se trouvent au Centre d'Art Romanesque – ces exemples portent sur les sites TRANSROMANICA à Magdeburg, avec leur logo en haut à droite.

(9) Carte de l'itinéraire Romanesque de Saxe-Anhalt, Allemagne



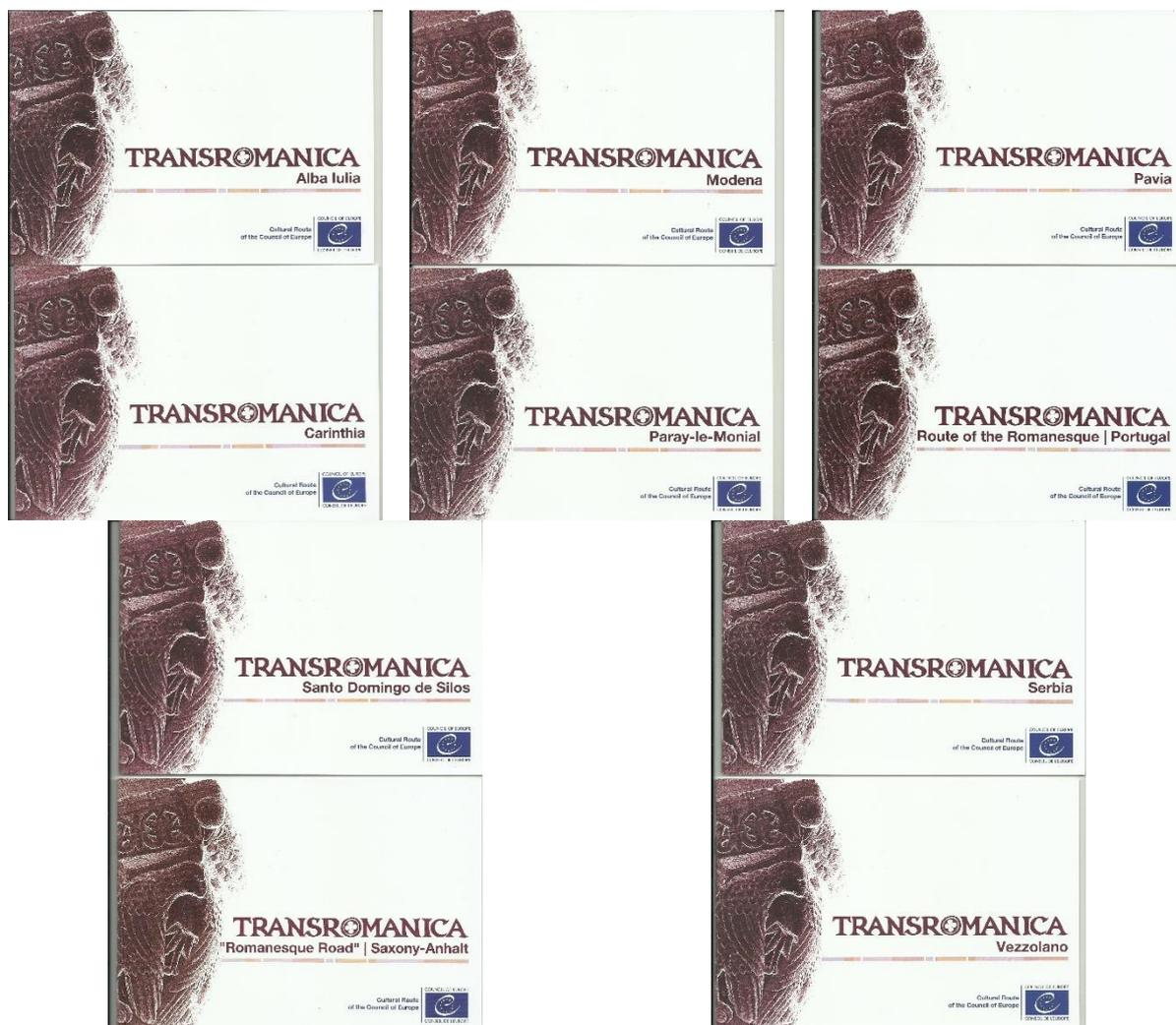
couverture



Dos

Source: propre collection, scannée

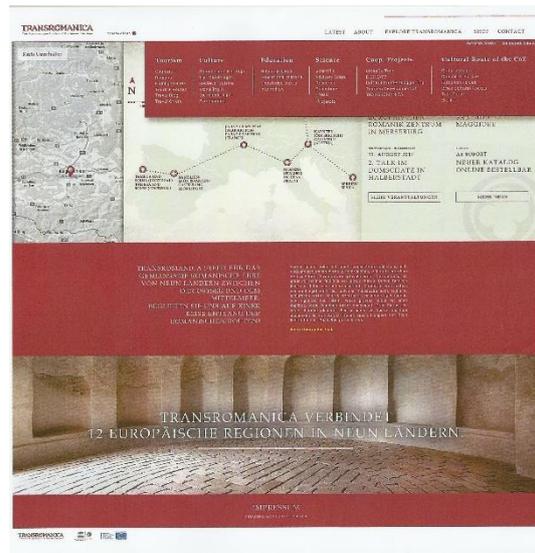
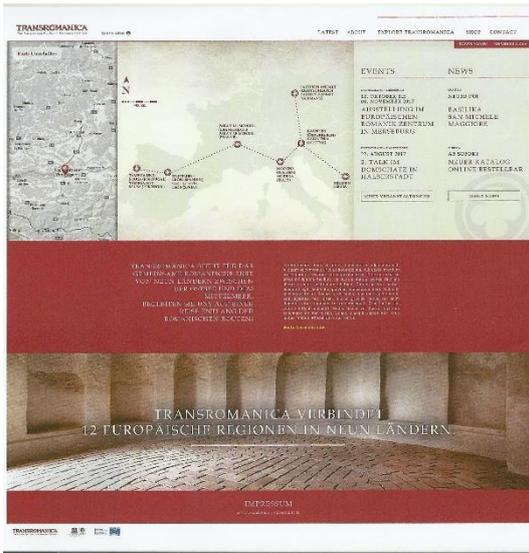
(10) Brochure sur les regions membres



Source: propre collection, scannée

Disponible aussi en ligne : <http://www.transromanica.com/en/downloads/?artikel=389>

(11) Plans du nouveau site web



Source: document fourni par le gestionnaire pendant la visite de terrain, scanné

(12) Signalétique à Magdeburg



Source: propres photos à Magdeburg, visite de terrain